

Статья 31

Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу в первый день месяца после даты получения Комиссией от Российской Федерации или Германии последнего письменного уведомления о выполнении ими внутренних процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения. Комиссия информирует Российскую Федерацию и Германию о дате получения указанного уведомления. Совершено в трех экземплярах, каждый на русском и английском языках, по одному экземпляру для каждой Стороны, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Осуществление закупок российскими партнерами, за исключением публично-правовых организаций, в соответствии с пунктом "к" статьи 2 Соглашения, а также других юридических лиц, чьи закупки регулируются законодательством Российской Федерации

1. Общие принципы

Если реализация Программы сотрудничества/проекта требует заключения договора закупки партнерами, зарегистрированными в Российской Федерации, за исключением публично-правовых организаций и других юридических лиц, чьи закупки регулируются законодательством Российской Федерации, применяются следующие правила:

- а) договор заключается с участником тендера, предложившим лучшее соотношение цены и качества, или, если целесообразно, с участником тендера, предложившим минимальную цену при избежании конфликта интересов;
- б) в отношении договоров стоимостью более 60 000 евро также применяются следующие правила:
 - i) формируется комитет по оценке заявок и/или тендерных предложений на основании критериев исключения, отбора или присуждения, опубликованных партнером заранее в тендерной документации. В комитет входит нечетное число членов, обладающих всеми техническими и административными знаниями, необходимыми для вынесения обоснованного заключения по тендерным предложениям/заявкам;
 - ii) обеспечиваются достаточная транспарентность, честная конкуренция и необходимое предварительное опубликование информации;
 - iii) обеспечиваются равноправие, пропорциональность и отсутствие дискриминации;
 - iv) тендерные документы составляются в соответствии с распространенной международной практикой;
 - v) сроки подачи заявок или тендерных предложений достаточны, чтобы заинтересованные лица могли подготовить свои тендерные предложения;
 - vi) кандидаты или участники тендера отстраняются от участия в закупках, если они соответствуют одному из условий, указанных в части 2 статьи 2 настоящего Приложения (кандидаты или участники тендера подтверждают, что они не соответствуют ни одному из указанных условий; кроме того, договоры не могут быть заключены с кандидатами или участниками тендера, которые во время проведения процедуры закупок соответствуют одному из условий, указанных в части 3 статьи 2 настоящего Приложения);
 - vii) применяются правила закупок, указанные в статье 3 настоящего Приложения.

2. Право на заключение договоров

1. Правила гражданства и происхождения

Во всех случаях применяются правила гражданства и происхождения, изложенные в статье 10

Соглашения.

2. Основания отстранения от участия в закупках

Лицо отстраняется от участия в закупках в следующих случаях:

- а) участник закупки является банкротом, в отношении него запущена процедура банкротства или ликвидации; при управлении его имуществом ликвидатором или судом; при наличии соглашения с кредиторами; при приостановке деловой деятельности или при аналогичной ситуации, возникшей в результате применения подобных процедур, предусмотренных национальным законодательством Российской Федерации;
- б) судебным постановлением или административным решением, вступившим в законную силу, установлено, что участник закупок нарушил обязательства по уплате налогов или отчислений в социальные фонды в соответствии с законами государства, в котором учреждено данное юридическое лицо, находится организатор тендера или предусмотрено исполнение договора;
- с) судебным постановлением или административным решением вступившим в законную силу, установлено, что участник закупок ненадлежащим образом исполнял свои профессиональные функции в нарушение применимых законов, правил или этических стандартов профессии, в которой ведет свою деятельность участник закупок, или в результате вовлечения в любые неправомерные действия, которые нанесли вред его профессиональной репутации, когда такое поведение указывает на противоправное намерение или явную небрежность участника закупки, включая, в частности, следующее:
 - i) намеренное или небрежное предоставление ложной информации, запрашиваемой для проверки отсутствия оснований для отстранения от участия в закупках или выполнения критериев отбора в закупочной процедуре или исполнения договора;
 - ii) вступление в соглашение с другими участниками закупки в целях нарушения конкуренции;
 - iii) нарушение прав интеллектуальной собственности;
 - iv) попытка воздействия на процесс принятия решения организатором тендера в период проведения процедуры закупки;
 - v) попытка получения конфиденциальной информации, которая может предоставить участнику закупок неправомерное преимущество при проведении закупки;
- d) судебным постановлением, вступившим в законную силу, установлено, что участник закупки виновен в следующих действиях:
 - i) мошенничество и коррупция в соответствии со статьей 18 Соглашения;
 - ii) участие в преступной группировке;
 - iii) отмывание денег (легализация доходов, полученных преступным путем) или финансирование терроризма;
 - iv) терроризм или деятельность, связанная с терроризмом;
 - v) использование детского труда или торговля людьми.
- e) участник закупки допускал значительные нарушения при выполнении существенных условий договора, финансируемого из бюджетных средств, что привело к досрочному расторжению договора или взысканию неустойки или иным мерам ответственности, указанным в договоре, или которые обнаружились вследствие проведения проверок, аудита или расследования со стороны Европейской комиссии. Европейского бюро по борьбе с мошенничеством или Европейской счетной палаты;
- f) судебным постановлением или административным решением, вступившим в законную силу, установлено, что участник закупок совершил противоправное деяние.

Партнер исключает участника закупки, который является членом административного, управляющего или наблюдательного органа или уполномочен на осуществление представительства, принятия решений или контроля участника закупки, если он находится в ситуациях, перечисленных в пунктах c), d), e) или f) настоящей части статьи. Данное правило также применяется в случаях, если физическое или юридическое лицо, которое принимает на себя полную ответственность за долги

указанного участника закупок, находится в ситуациях, перечисленных в пунктах а) или б) настоящей части статьи.

Положения пункта а) настоящей части статьи не применяются при заключении договора поставки на чрезвычайно благоприятных условиях с поставщиком, который окончательно прекращает свою деятельность, или с конкурсным управляющим при проведении процедуры банкротства на основании договоренности с кредиторами или аналогичной процедуры в соответствии с национальным законодательством Российской Федерации.

Партнер не исключает участника закупки, который может продемонстрировать принятие адекватных мер для обеспечения своей надежности, за исключением случаев, перечисленных в пункте д) настоящей части статьи, необходимых для обеспечения непрерывности работ на ограниченный период и до принятия мер по устранению последствий правонарушения, когда исключение участника закупки было бы несоразмерным.

3. Отказ от заключения договора закупки

Договор закупки не может быть заключен с участником, который:

- а) подпадает под основания отстранения от участия в закупках, перечисленных в части 2 настоящей статьи;
- б) не представил или представил ложную информацию, запрашиваемую в качестве условия для участия в закупке;
- в) ранее участвовал в подготовке конкурсной документации, последствием чего является нарушение конкуренции, которое не может быть устранено иным способом.

3. Порядок осуществления закупок

1. Закупки по договорам об оказании услуг

Договоры об оказании услуг стоимостью 300 000 евро или более заключаются по результатам международного закрытого тендера после публикации уведомления о проведении закупки.

Уведомление о проведении закупки публикуется в соответствующих СМИ за пределами территории реализации Программы сотрудничества с указанием количества кандидатов, которые будут приглашены к участию в тендере (в пределах четырех - восьми кандидатов), и обеспечением подлинной конкуренции.

Договоры об оказании услуг стоимостью более 60 000 евро, но менее 300 000 евро, заключаются по результатам конкурентных переговоров без публикации уведомления. Партнер консультируется по меньшей мере с тремя поставщиками услуг по своему выбору и проводит переговоры об условиях договора с одним или более из них.

2. Закупки по договорам поставки

Договоры поставки стоимостью 300 000 евро или более заключаются по результатам международного открытого тендера после публикации уведомления о проведении закупки во всех соответствующих СМИ за пределами территории реализации Программы сотрудничества.

Договоры поставки стоимостью 100 000 евро или более, но менее 300 000 евро, заключаются по результатам открытого тендера с публикацией уведомления на территории реализации Программы сотрудничества. Всем участникам тендера, соответствующим установленным требованиям, предоставляются одинаковые возможности с местными компаниями.

Договоры поставки стоимостью более 60 000 евро, но менее 100 000 евро, заключаются по результатам проведения конкурентных переговоров без публикации уведомления. Партнер консультируется по меньшей мере с тремя поставщиками по своему выбору и проводит переговоры об условиях договора с одним или более из них.

3. Закупки по договорам на выполнение работ

Договоры на выполнение работ стоимостью 5 000 000 евро или более заключаются по результатам международного открытого тендера или с учетом особых характеристик конкретных работ - посредством закрытого тендера после публикации уведомления о проведении закупки во всех

соответствующих СМИ за пределами территории реализации Программы сотрудничества.

Договоры на выполнение работ стоимостью 300 000 евро или более, но менее 5 000 000 евро, заключаются по результатам открытого тендера с публикацией уведомления на территории реализации Программы сотрудничества. Всем участникам тендера, соответствующим установленным требованиям, предоставляются одинаковые возможности компаниями.

Договоры на выполнение работ стоимостью более 60 000 евро, но менее 300 000 евро, заключаются по результатам конкурентных переговоров без публикации уведомления. Партнер консультируется по меньшей мере с тремя подрядчиками по своему выбору и проводит переговоры по условиям договора с одним или более из них.

4. Договоры с низкой стоимостью

Договоры, сумма которых не превышает 60 000 евро, могут быть заключены в соответствии с национальным законодательством Российской Федерации, применимым в отношении партнера в соответствии с правилами гражданства и происхождения, установленными в части 1 статьи 2 настоящего Приложения. При отсутствии подобного национального регулирования в Российской Федерации может быть использована процедура переговоров.

5. Применение процедуры переговоров

Независимо от суммы договора партнер может принять решение об использовании процедуры переговоров в рамках единичного тендера в следующих случаях:

а) в случае заключения договора об оказании услуг:

i) в условиях острой необходимости, по причине чрезвычайной срочности, возникшей в результате событий, которые партнер не мог предвидеть и которые произошли не по его вине, когда соблюдение обычных сроков проведения процедур закупок невозможно;

ii) если услуги предоставляются государственными организациями или некоммерческими учреждениями или ассоциациями и относятся к их обычной деятельности (то есть услуги, непосредственно связанные с предписанными законодательством функциями такого учреждения) или направлены на предоставление услуг в социальной сфере;

iii) для продления текущего договора путем оказания сходных услуг первоначальным исполнителем, учитывая, что изначальный договор был заключен вслед за публикацией договорного уведомления, которое устанавливало возможность использования процедуры переговоров для заключения договора на оказание новых услуг для проекта, а также соответствующую оценочную стоимость;

iv) если проведение тендера не дало результатов, то есть не было получено качественно и/или финансово приемлемых предложений, то после отмены процедуры закупки партнер может провести переговоры с одним или более участниками, принявшими участие в процедуре закупки, по своему усмотрению, если они соответствуют критериям отбора, при условии, что оригинальные документы, представленные для участия в процедуре закупки, не были существенно изменены и принцип честной конкуренции соблюден;

v) если заключается договор о приобретении плана или проекта, выбранного комиссией по результатам конкурса проекта, и согласно применяемым правилам, он заключается с победителем либо одним из победителей, все одобренные кандидаты приглашаются для участия в переговорах;

vi) если по причинам технического или творческого характера или по причинам, связанным с защитой исключительного права, договор закупки может быть заключен только с конкретным поставщиком услуг в отсутствие разумной альтернативы или замены, и отсутствие конкуренции не является результатом искусственного ограничения условий проведения закупки;

vii) для договоров, объявленных секретными или исполнение которых сопровождается особыми мерами безопасности, либо в случае необходимости защиты важнейших интересов Российской Федерации или Европейского союза, при условии, что защита важнейших интересов не может быть обеспечена другими способами (например, требованием защиты конфиденциальной информации в ходе процедуры закупки);

viii) если необходимо заключить новый договор при досрочном расторжении действующего договора;

ix) для оказания юридических услуг: представительство и консультирование в арбитражном делопроизводстве, при урегулировании спора примирением сторон или при участии в судебном процессе; услуги по сертификации или подтверждению подлинности документов, которые оказываются нотариусами;

x) для финансовых услуг и займов;

xi) для приобретения услуг электронной связи;

xii) если договор об оказании услуг выполняется международной организацией, которая не может принимать участия в конкурсных процедурах в соответствии со своим уставом или учредительным документом.

b) в случае заключения договора поставки:

i) в условиях острой необходимости, по причине чрезвычайной срочности, возникшей в результате событий, которые партнер не мог предвидеть и которые произошли не по его вине, когда соблюдение обычных сроков проведения процедур закупок невозможно;

ii) если поставки может осуществлять единственный поставщик по одной из следующих причин:

1) целью закупки является создание или приобретение уникального художественного объекта или творческого выступления;

2) по техническим причинам отсутствует конкуренция;

3) необходимо обеспечение защиты исключительных прав, в том числе прав интеллектуальной собственности (например, когда реализация договора предназначена исключительно для держателя патентов или лицензий на пользование патентами).

Исключения, приведенные в подпунктах 2 и 3 настоящей пункта, применяются только при отсутствии разумной альтернативы или замены, и отсутствие конкуренции не является результатом искусственного ограничения условий проведения процедуры закупки;

iii) для осуществления дополнительных поставок исходным поставщиком или для частичной замены поставок или конструкций или в дополнение к произведенным поставкам или установленным конструкциям в случае, если смена поставщика вынудит партнера осуществлять закупку товаров с отличными от первоначальных техническими характеристиками, что повлечет или несовместимость, или чрезмерные технические сложности в процессе эксплуатации и поддержания оборудования в рабочем состоянии;

iv) если проведение тендера не дало результатов, то есть не было получено качественно и/или финансово приемлемых предложений, то после отмены процедуры закупки партнер может провести переговоры с одним или более участниками, принявшими участие в процедуре закупки, по своему усмотрению, если они соответствуют критериям отбора, при условии, что оригинальные документы, представленные для участия в процедуре закупки, не были существенно изменены и принцип честной конкуренции соблюден;

v) для договоров, объявленных секретными, или исполнение которых сопровождается особыми мерами безопасности, либо в случае необходимости защиты важнейших интересов Российской Федерации или Европейского союза, при условии, что защита важнейших интересов не может быть обеспечена другими способами (например, требованием защиты информации конфиденциального характера, которую организатор тендера предоставляет в ходе проведения процедуры закупки);

vi) для договоров в отношении поставок товаров, цены на которые устанавливаются и которые приобретаются на сырьевом рынке;

vii) при заключении договора поставки на чрезвычайно благоприятных условиях с поставщиком, который окончательно прекращает свою деятельность, или с конкурсным управляющим при проведении процедуры банкротства, при наличии соглашения с кредиторами или аналогичной процедуры в соответствии с национальным законодательством Российской Федерации;

- viii) если необходимо заключить новый договор при досрочном расторжении действующего договора;
- ix) если продукция произведена исключительно с целью исследования, научного эксперимента, изучения или разработки (однако подобные договоры не предусматривают серийного производства), для обеспечения рентабельности или покрытия затрат на научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы;
- x) для приобретения у общественных коммуникационных сетей.
- с) в случае заключения договора на выполнение работ:
- i) в условиях острой необходимости, по причине чрезвычайной срочности, возникшей в результате событий, которые партнер не мог предвидеть и которые произошли не по его вине, когда соблюдение обычных сроков проведения процедур закупок невозможно;
- ii) для выполнения новых работ, состоящих из сходных работ, осуществленных первоначальным исполнителем, учитывая, что изначальный договор был заключен вслед за публикацией договорного уведомления, которое устанавливало возможность использования процедуры переговоров для заключения договоров на выполнение новых работ, их объем, условия, на которых они могли бы быть произведены, а также их оценочную стоимость;
- iii) если проведение тендера не дало результатов, то есть не было получено качественно и/или финансово приемлемых предложений, то после отмены процедуры закупки партнер может провести переговоры с одним или более участниками, принявшими участие в процедуре закупки, по своему усмотрению, если они соответствуют критериям отбора, при условии, что оригинальные документы, представленные для участия в процедуре закупки, не были существенно изменены и принцип честной конкуренции соблюден;
- iv) для договоров, объявленных секретными или исполнение которых сопровождается особыми мерами безопасности, либо в случае необходимости защиты важнейших интересов Российской Федерации или Европейского союза, при условии, что защита важнейших интересов не может быть обеспечена другими способами (например, требованием защиты информации конфиденциального характера, которую организатор тендера предоставляет в ходе процедуры закупки);
- v) для приобретения общественных коммуникационных сетей;
- vi) для аренды уже построенных зданий после изучения местного рынка;
- vii) если необходимо заключить новый договор при досрочном расторжении действующего договора;
- viii) если работы могут быть осуществлены только единственным участником по одной из следующих причин:

- 1) целью закупки является создание или приобретение уникального художественного объекта или творческого выступления;
- 2) по техническим причинам отсутствует конкуренция;
- 3) необходимо обеспечение защиты исключительных прав, в том числе прав интеллектуальной собственности (например, когда реализация договора предназначена исключительно для держателя патентов или лицензий на пользование патентами).

Исключения, приведенные в подпунктах 2 и 3 настоящего пункта, применяются только при отсутствии разумной альтернативы или замены, и отсутствие конкуренции не является результатом искусственного ограничения условий проведения процедуры закупки.

В рамках всех процедур выпускается отчет о проведенных переговорах, содержащий информацию о способе отбора участников переговоров, определения цены и об основаниях для заключения договора закупки.

Правила, закрепленные в статье 2 настоящего Приложения, соблюдаются должным образом.